

UN SPECTACLE
SOUTENU PAR



LA COMPAGNIE RAYMOND ACQUAVIVA

PRÉSENTE



Le monde entier est un théâtre...

SHAKESPEARE

*Comme
il vous
plaira*

Une mise en scène de
JEAN-PAUL ZENNACKER

Assisté de THOMAS CHRISTIN

Avec CHARLINE BEN LARBI, YACINE BENYACCOUB, MAXIMILIEN BONORA, IFIG BROUARD,
MYRTILLE CARPENTIER, CÉSAR DUMINIL, GÉRARD CHELEYNS, MANOULIA JEANNE, CLÉMENT LEFRAIS,
CLÉMENT LHUAIRE, WILLIAM LOTTIAUX, CLARK RANAIVO, JOSÉPHINE THOBY

Décors de MANU SMADJA - Musique de GILBERT BONORA

LICENCE : 2_1072357

RÉSUMÉ

Comme il vous plaira SHAKESPEARE

Frédéric a usurpé le duché de son propre frère, qui vit maintenant exilé dans la lointaine forêt des Ardennes avec des fidèles dont le nombre - en raison de l'absolutisme du nouveau pouvoir - ne cesse d'augmenter. Rosalinde, la fille de ce duc banni, a été gardée à la cour par son oncle, en raison des sentiments de très grande affection que sa propre fille, Celia, entretient avec elle depuis leur plus jeune âge.

Orlando, jeune homme vivant sous la servitude de son frère aîné, tombe amoureux de Rosalinde. Celle-ci succombera également au charme du jeune homme, mais le nouveau duc va la chasser. Alors, travestie en homme, elle part accompagnée de sa cousine rejoindre le duc exilé. De son côté, Orlando, maintenant menacé de mort par son frère, fuit et trouve lui aussi refuge dans cette forêt. C'est donc avec surprise que Rosalinde y retrouvera Orlando, et c'est sous son déguisement de jeune homme qu'elle sondera la réalité et l'intensité de cette passion. Plusieurs mariages seront fêtés le même jour dans ce havre de paix.



NOTE D'INTENTION

« A l'occasion de ce quatre-centième anniversaire de la mort de Shakespeare, nous avons pris plaisir à retrouver la fluidité des représentations élisabéthaines, faite de *fondus-enchaînés* avec pour décor une ossature du Théâtre du Globe vers 1600.

L'adaptation qui reste remarquable de François-Victor Hugo, nous permet une liberté de modifications, notamment pour tout ce qui est étranger à la grande majorité d'un public d'aujourd'hui, que nous souhaitons voir venir prendre simplement plaisir à l'histoire ; nous avons donc élagué et simplifié. Pardon !

Devant les œuvres d'un tel génie, nous excluons toute interprétation personnelle, pour nous en tenir rigoureusement aux intentions exprimées par l'auteur. Nous ne cherchons pas à expliquer l'œuvre, à lui donner une énième « lecture », mais à jouer sérieusement les personnages dans les situations où l'auteur les place.

Il nous a semblé que chaque époque ayant son langage, nous avons intérêt à situer la pièce là où l'auteur l'a placée, à l'aube d'une Renaissance qui charrie encore les restes du monde antérieur, faite de brutalité, comme d'aspiration à une civilisation qui s'impose. »

JEAN-PAUL ZENNACKER
Metteur en scène

*« Jouer sérieusement les
personnages dans les situations
où l'auteur les place »*



INTERVIEW

avec Jean-Paul Zennacker

Quelles résonances actuelles décelez-vous dans ce texte ?

Particulièrement les très grands auteurs peignent l'être humain avec ses traits « permanents », qui donc appartiennent à toutes les époques, même s'ils épicent leurs œuvres de détails et de références adressés à leurs contemporains. Ici deux thèmes principaux semblent s'imposer : d'une part la volonté d'émancipation d'une femme qui prétend se donner les moyens de choisir en connaissance de cause l' élu de son cœur, d'autre part un regard sans complaisance sur la brutalité et les dérives du pouvoir. Le bannissement et l'exil font découvrir à ceux qui ont fui « la Cour » un monde naturel, certes rude, mais dénué des luttes d'ambition, de la jalousie, et de la frivolité.

Jusqu'où avez-vous voulu aller dans le retour aux traditions du théâtre Elisabéthain ?

Le spectacle élisabéthain avait pour décor unique le lieu de la représentation. Le texte indique souvent le décor. Jouées l'après-midi, les pièces l'étaient essentiellement sans effets de lumière. La mise en scène était fluide, les scènes se succédant par fondus-enchaînés, dans une grande mobilité des acteurs, d'ailleurs imposée par un théâtre majoritairement en rond. Nous travaillons à approfondir ce style de mise en espace. Pour le décor, nous faisons appel à une ossature métallique qui reproduit les entrées et les sorties du « Globe » et de « la Fortune », « au sol ». Nous y ajoutons des rideaux peints.





Quels ont été vos axes de travail dans la direction d'acteurs ?

Un mois de travail « à la table » nous a permis de fouiller le texte, d'y chercher le moindre indice, puis de favoriser une mise en scène reposant sur la transposition dans l'espace des intentions de jeu. Devant les œuvres d'un tel génie, nous excluons toute interprétation personnelle, pour nous en tenir rigoureusement aux intentions exprimées par l'auteur. Nous ne cherchons pas à expliquer l'œuvre, à lui donner une énième « lecture », mais à jouer sérieusement les personnages dans les situations où l'auteur les place. Notre première obligation est celle d'un parler juste, selon les instructions précises données aussi bien par Shakespeare que par Molière et transmises depuis le XVII^e siècle par de très grands acteurs (de Lekain puis Talma à Mounet-Sully, Lucien Guitry... - un parler juste permettant seul pour nous la précision du jeu). La vérité du verbe doit bien sûr être soutenue par celle du corps.



DISTRIBUTION

MISE EN SCÈNE : JEAN-PAUL ZENNACKER

ASSISTÉ DE : THOMAS CHRISTIN

DÉCOR : MANU SMADJA

MUSIQUE : GILBERT BONORA

DURÉE : 2h30 *(avec entracte)*

AVEC :



CHARLINE BEN LARBI



YACINE BENYACOUB



MAXIMILIEN BONORA



IFIG BROUARD



MYRTILLE CARPENTIER



CÉSAR DUMINIL



GÉRARD CHELEYNS



MANOULIA JEANNE



CLÉMENT LEFRAIS



CLÉMENT LHUAIRE



WILLIAM LOTTIAUX



CLARK RANAIVO



JOSÉPHINE THOBY

JEAN-PAUL ZENNACKER



Révéle au public il y a quarante ans dans les rôles principaux des grandes séries télévisées *La Poupée Sanglante* puis *L'Île aux Trente Cercueils*, Jean-Paul Zennacker a interprété une soixantaine de rôles centraux à la télévision et au théâtre.

Ayant obtenu au Conservatoire national supérieur de Paris le **premier Prix classique** et un **premier Prix moderne** ainsi que le **Prix Colonna Romano de tragédie**, il devient **pensionnaire de la Comédie-Française** qu'il va quitter pour tourner à la télévision, d'abord dans le rôle masculin principal d'*Une Lumière dans la nuit*, puis dans *Salomé*, d'Oscar Wilde où aux côtés de Ludmila Tchérina (Salomé), de Jean Servais (Hérode) et de Madeleine Sologne (Hérodias) il sera Jean-Baptiste.

A la **télévision**, il sera ensuite notamment Retz dans *Le cardinal de Retz*, Jean dans *Le Retour de Jean*, Un tel dans *Vie et mort d'Untel*, Saint-Fiacre dans *L'Affaire Saint-Fiacre*, etc...

Au théâtre, après *Une anguille pour rêver* au Théâtre 347 aux côtés de Jany Holt et de Christiane Minazzoli, puis la création dans les rôles principaux de *Deutsches Requiem* puis de *Skandalon* au Théâtre Daniel Sorano, il sera notamment Othello dans *Othello* pour Les Tréteaux de France, Freud dans *Dora* au Théâtre Paris-Nord, Hamlet dans *Hamlet* au Théâtre des Célestins à Lyon, Aïrolo dans *Mangeront-ils ?* de Victor Hugo au Théâtre La Bruyère, à l'Hôtel de Sens puis à la Conciergerie, Buridan dans *La Tour de Nesle* au Théâtre Présent puis au Théâtre Marigny (180 représentations), Kean dans *Kean* au Théâtre Marigny...

En 1982, il fait reconstituer à Paris en grandeur nature la scène du Globe sous chapiteau géant et y monte *Hamlet* jouant le rôle titre avec Georges Marchal, Maria Mauban, Jean-Marie Proslie, Jean Davy, Michel Favory, Jean-François Poron...

De 1983 à 1986, il dirige la **troupe des Acteurs de l'Île-de-France** qui donnera 115 représentations dans quarante villes de la région capitale ainsi qu'en tournée.

En 1986, il s'installe au **Canada** où il tourne à nouveau pendant plusieurs années pour la télévision et joue au théâtre à Montréal (*Le Lion en hiver*).

Revenu en **Europe**, il y aura notamment comme acteur central et metteur en scène : *La Dernière nuit de Dom Juan*, d'E. Rostand, *L'Interrogatoire* de V. Volkoff, *Mangeront-ils ?* de Victor Hugo et *Kean* d'Alexandre Dumas, *L'extravagante Croisade d'un Révolutionnaire obèse* d'Arrabal. Il joue notamment les rôles principaux dans *Cinéma Parlant* au Théâtre des Mathurins, de Calogero dans *La Grande Magie* d'Eduardo de Filippo au Théâtre de la Tempête puis au Théâtre Hébertot, de l'acteur dans *Visiteurs* de Botho Strauss au Théâtre de L'Etoile du Nord.

Il crée *Le Rebelle* puis *Premier Combat* (texte de Jean Moulin). Puis il jouera le rôle central de *Sacrés Jeudis* au Splendid, avant ceux de l'Inquisiteur dans Charlotte Corday de Daniel Colas au Petit Hébertot et de Pablo Neruda dans *Ardente Patience* de l'auteur chilien Antonio Skarmeta sur la scène nationale de Cergy, spectacle qui sera repris au Théâtre Jean Vilar de Vitry puis à la Cartoucherie (Théâtre de l'Épée de Bois)....

Depuis 2007, il conduit le **Domaine de l'Acteur** au centre de la France, qui se consacre à la création d'œuvres nouvelles et à la **formation** et à l'**entraînement** continu des acteurs. Deux de ses mises en scène ont représenté la France au Festival européen « *Garden of Geniuses* » en Russie.

Récemment... Depuis avril 2013, il a donné une série de représentations(seul en scène) du *Choix*, texte unique de Jean Moulin (Premier Combat), à Paris au Musée Jean Moulin – Etablissement public Paris Musées, avec le soutien du Ministère de la Défense, et à travers le département du Cher avec le Conseil général. Ensuite, il a animé un nouveau cycle Jacques Prévert, puis lu des textes sur Frida Kahlo et Diego Rivera au Musée de l'Orangerie à Paris. Une nouvelle lecture y a eu lieu en décembre 2014, consacrée au peintre Emile Bernard.

Cet été, il a créé comme interprète central adaptateur et metteur en scène : MAUPRAT, d'après le roman et la pièce de George Sand (Festival d'Acteurs en Berry – août 2015). Il monte *Comme il vous plaira*, de Shakespeare avec les comédiens de la Compagnie Raymond Acquaviva (représentations au Théâtre des Béliers puis en août en Festival).

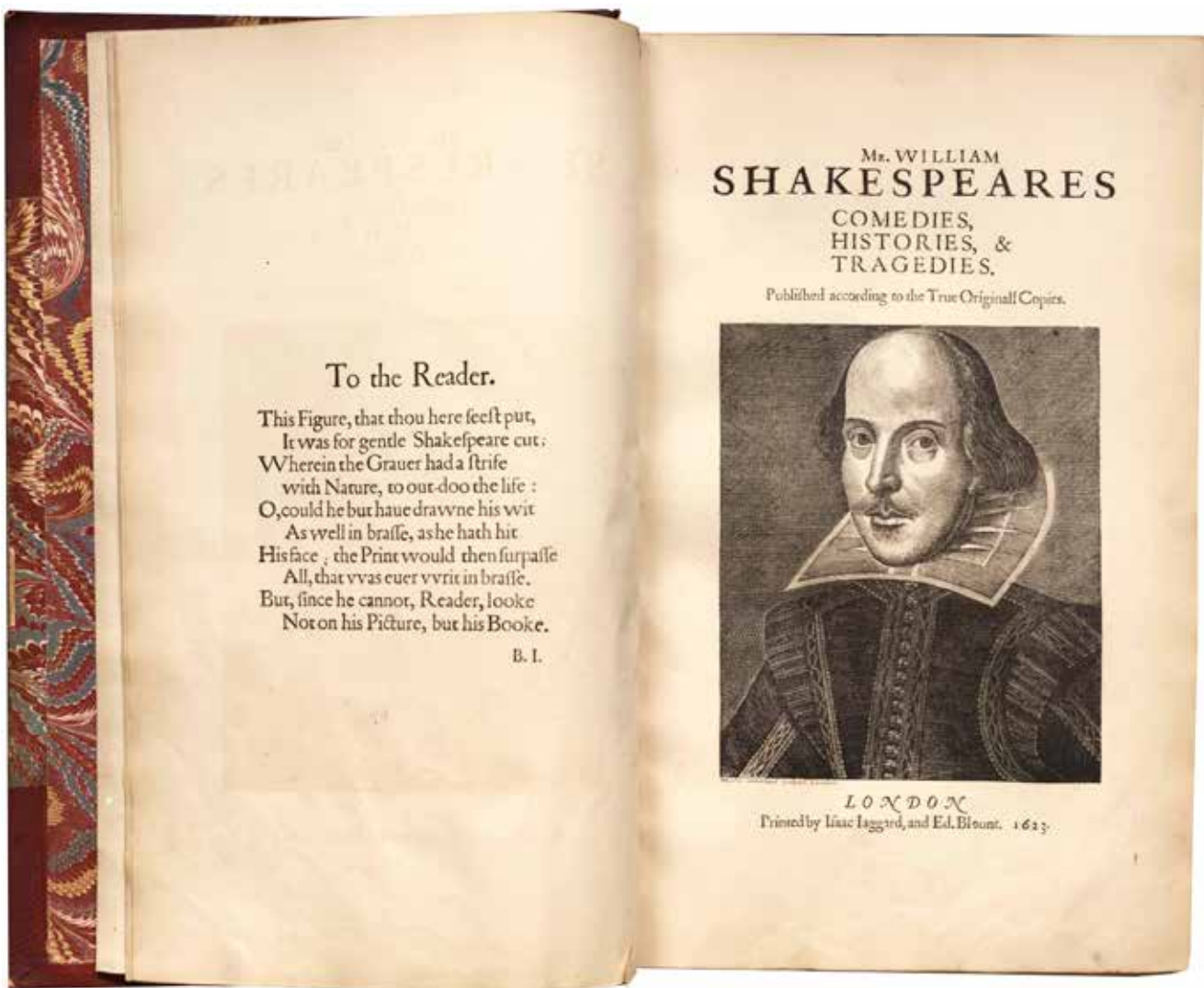
SHAKESPEARE

Figure emblématique de la littérature anglaise, William Shakespeare reste aujourd'hui l'un des auteurs les plus traduits en langue étrangère. Entre la fin du XVI^e et le début du XVII^e siècle il écrit plus de trente-cinq œuvres dramatiques, dont la chronologie est difficile à établir et qui sont généralement divisées en trois catégories : les comédies, dont font partie *Le Songe d'une nuit d'été* ou *La Nuit des rois*, les tragédies comme *Titus Andronicus* ou *Othello* et enfin les pièces historiques comme *Richard II* ou *Henri VI*.

Ce qui rend l'écriture théâtrale de Shakespeare unique est non seulement la richesse et la poésie de sa langue mais aussi le fait que chaque pièce emprunte, dans une certaine mesure, à tous les genres et à tous les styles.

Le grotesque peut ainsi côtoyer le tragique et cela rend certaines de ses œuvres, comme *La Tempête*, particulièrement inclassables. Il est aussi considéré comme l'un des premiers dramaturges à s'être intéressé au développement du personnage et à la nature et aux émotions humaines auxquelles il laisse une part importante dans le développement de ses intrigues et qui expliquent en partie la pérennité de son œuvre. Ainsi la jalousie, la vengeance, l'ambition, l'amour ou la cruauté sont-elles au centre de ses pièces. Il publie *Comme il vous plaira* (*As you like it*) vers 1599.

Le 23 avril 2016 marquera le 400^e anniversaire de la mort de Shakespeare.



LA COMPAGNIE RAYMOND ACQUAVIVA

Cie
**RAYMOND
ACQUAVIVA**

Créée en 2006 la Compagnie Raymond Acquaviva, composée essentiellement de jeunes artistes émergents, a pour vocation d'amener le public à découvrir les textes du répertoire classique, souvent sous le prisme d'un éclairage contemporain.

La compagnie se produit à Paris ainsi qu'à Bonifacio au Festival des Arts Vivants, au Festival d'Avignon et en tournée.

LES SPECTACLES



- Comme il vous plaira, Shakespeare, m.e.s de Jean-Paul Zennacker
- L'Épreuve et les Sincères, Marivaux m.e.s Philippe Uchan
- Hommes au bord de la crise de nerfs, quatre pièces en un acte de Feydeau, m.e.s Raymond Acquaviva
Avignon Off 2015
- Guerres & Chansons, m.e.s Raymond Acquaviva
- Ah Ah Ah c'est... Courtelinesque ! m.e.s Raymond Acquaviva
- Une vie pour rire, m.e.s Christian François
- Caprices, textes de Musset, m.e.s Béatrice Agenin
- Les Fables de la Fontaine, ordre du Roi!, m.e.s Philippe Rondest & Anne Morrier
Une coproduction la Cavalière Bleue
- Richard III, Hiver Arabe, d'après Shakespeare, m.e.s Léonard Matton
- Le Songe d'une nuit d'été, Shakespeare, m.e.s Raymond Acquaviva
- Lysistrata, Aristophane, m.e.s Raymond Acquaviva
- Roméo et Juliette, Shakespeare, m.e.s Raymond Acquaviva
Masque d'or 2012 « Création scénique » du guide du comédien
- Froid, Lars Noren, m.e.s Maria Pia Bracchi
- Britannicus, Racine, m.e.s Raymond Acquaviva
- Tartuffe, Molière, m.e.s Raymond Acquaviva
- Les Femmes savantes, Molière, m.e.s Raymond Acquaviva
- La double inconstance, Marivaux, m.e.s Raymond Acquaviva
- Le bourgeois gentilhomme, Molière, m.e.s Raymond Acquaviva

CONTACT

Cie
**RAYMOND
ACQUAVIVA**

DIFFUSION / RELATIONS PRESSE

CÉSAR DUMINIL

06 70 77 88 53

contact@lesateliersdusudden.fr

COMMUNICATION

CHLOÉ ESDRAFFO

07 82 90 83 05

communication@lesateliersdusudden.fr

PRODUCTION

JEAN-SÉBASTIEN MÉVEL

06 46 85 42 84

cie.raymond.acquaviva@gmail.com